
**Annexe 5 Certificats d'analyses
chimiques**



03-05-22
873/55-3016

Maxxam
3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

DISTRIBUTION

Marc Deschamps

Date: 2003/05/22
 Heure: 14:05

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 5

(Lettre couverture incluse)

De: JEAN FREDERIC LAMY

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

9420 Côte de Liesse, Lachine, Québec, Canada H8T 1A1 Tél. : (514) 636-6218 Télécopieur : (514) 631-9814 Ligne sans frais : 1-877-4MA-XXAM (462-9926)

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.
This certificate may not be reproduced, except in its entirety, without the written approval of the laboratory.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

Maxxam		554605	554606	554610	554611	554590	554607					
Date d'échantillonnage		2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12					
Paramètre	A	B	C	SLO3-PO4: CF-6	LD	SLO3-PO4: CF-8	SLO3-PO5: CF-8	SLO3-PO6: CF-1	LD	SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-10	LD
% Humidité				31		22	24	4		22	56	
Crésol	0.1	0.1	0.1	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
Crésol	0.1	0.1	0.1	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
Crésol	0.1	0.1	0.1	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
2,4-Diméthylphénol	0.1	0.1	0.1	ND	1	ND	ND	ND	0.5	0.2	ND	0.1
Nitrophénol	0.5	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
Nitrophénol	0.5	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
Phénol	0.1	0.1	0.1	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
2-Chlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
2-Chlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
3-Chlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
-Dichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
2,6-Dichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
-Dichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
-Dichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
1,2,4-Trichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
3,4,5-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
4,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
5,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
1,4-Trichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
1,3,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
1,3,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
1,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
1,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1
1,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	0.5	ND	1	ND	ND	ND	0.5	ND	ND	0.1

Jean-Frédéric Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	SLO3-PO4: CF-6	SLO3-PO4: CF-8	SLO3-PO5: CF-8	SLO3-PO6: CF-1	SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-10
D6-Phenol	85	91	88	94	104	96
Trifluoro-m-cresol	103	105	101	89	107	96
Tribromophenol-2,4,6	109	91	106	94	99	81

ND = Non Détecté

D = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)", ENVIRODOQ EN880478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.



JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste




DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			554608	554609				
Date d'échantillonnage			2003/05/12	2003/05/12				
Paramètre	A	B	C	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-6	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité				15	22			
o-Crésol	0.1	0.1	10	ND	ND	100	ND	0.1
m-Crésol	0.1	0.1	10	ND	ND	80	ND	0.1
p-Crésol	0.1	0.1	10	ND	ND	104	ND	0.1
2,4-Diméthylphénol	0.1	0.1	10	ND	ND	110	ND	0.1
2-Nitrophénol	0.5	0.5	10	ND	ND	91	ND	0.1
4-Nitrophénol	0.5	0.5	10	ND	ND	88	ND	0.1
Phénol	0.1	0.1	10	ND	ND	98	ND	0.1
2-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	98	ND	0.1
3-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	81	ND	0.1
4-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	110	ND	0.1
2,3-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	99	ND	0.1
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	111	ND	0.1
2,6-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	109	ND	0.1
3,4-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	98	ND	0.1
3,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	98	ND	0.1
Pentachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	112	ND	0.1
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	98	ND	0.1
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	103	ND	0.1
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	92	ND	0.1
2,3,4-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	95	ND	0.1
2,3,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	96	ND	0.1
2,3,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	97	ND	0.1
2,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	110	ND	0.1
2,4,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	110	ND	0.1
3,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	110	ND	0.1

Jean-F. Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-6	SPIKE %REC	BLANC
D6-Phenol	88	80	88	92
Trifluoro-m-cresol	86	80	93	94
Tribromophenol-2,4,6	91	80	102	86

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike, le pourcentage de récupération des surrogates et les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.



JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste




LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

03-05-26
603097
Turcot
3.6.1
Date: 2003/05/26
Heure: 08:49
A. Deneq
M. Deschamps

Nom: Marc Deschamps
 Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
 Fax: (514) 392 - 4758
 Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: JEAN FREDERIC LAMY

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
 Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/26

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				656635			
Date d'échantillonnage				2003/05/12			
Paramètre	A	B	C	SLO3-PO6: CF-3	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité				7			
o-Crésol	0.1	0.1	10	ND	91	ND	0.1
m-Crésol	0.1	0.1	10	ND	70	ND	0.1
p-Crésol	0.1	0.1	10	ND	102	ND	0.1
2,4-Diméthylphénol	0.1	0.1	10	ND	110	ND	0.1
2-Nitrophénol	0.5	0.5	10	ND	79	ND	0.1
4-Nitrophénol	0.5	0.5	10	ND	83	ND	0.1
Phénol	0.1	0.1	10	ND	93	ND	0.1
2-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	87	ND	0.1
3-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	70	ND	0.1
4-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	103	ND	0.1
2,3-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	92	ND	0.1
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	91	ND	0.1
2,6-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	91	ND	0.1
3,4-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	85	ND	0.1
3,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	91	ND	0.1
Pentachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	106	ND	0.1
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	86	ND	0.1
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	94	ND	0.1
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	69	ND	0.1
2,3,4-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	79	ND	0.1
2,3,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	82	ND	0.1
2,3,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	83	ND	0.1
2,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	100	ND	0.1
2,4,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	94	ND	0.1
3,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	91	ND	0.1

Jean-F. Lamy
JEAN-FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/26

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	SLO3-PO8; CF-3	SPIKE %REC	BLANC
D5-Phenol	81	85	81
Trifluoro-m-cresol	87	82	78
Tribromophenol-2,4,6	86	88	86

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

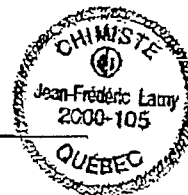
A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike, le pourcentage de récupération des surrogates et les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Jean-F. Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste



INDICATION POUR LE DESTINATAIRE
03-05-29
603097
Turcot
3.6.1
Date: 2003/05/29
Heure: 15:55

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/29
Heure: 15:55

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307198
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxcam				554624	554625	554626	554627	554628		
# Bordereau				52565	52565	52565	52565	52565		
Date d'échantillonnage				2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13	2003/05/13		
Paramètre	Unités	A	B	C	SL03-PO7: CF-4	SL03-PO10: CF-1	SL03-PO10: CF-4	SL03-PO11: EM-1	SL03-PO11: CF-5	LD
% Humidité					11	9	43	1	8	
pH	pH	-	-	-	8.3	9.2	7.7	9.2	8.6	N/A
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.32	0.20	0.66	0.35	0.63	0.01

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxcam					557959			
# Bordereau					52565			
Date d'échantillonnage					2003/05/13			
Paramètre	Unités	A	B	C	SL03-PO9: CF-1	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité					4			
pH	pH	-	-	-	9.0	N/A	99	N/A
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.48	ND	105	0.01

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable


LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.


ERIC OTIS, B.Sc., chimiste






DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

État des échantillons à l'arrivée: BON

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198


ERIC OTIS, B.Sc., chimiste



Maxxam
Analytique Inc.

NO. DE TELÉCOPIEUR	03-05-29
NO. DE TÉLÉCOPIEUR	603007
NO. DE TÉLÉCOPIEUR	Turcat
NO. DE TÉLÉCOPIEUR	3.6.1
LETTE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR	
Marc Deschamps	
Date:	2003/05/29
Heure:	14:14

LETTE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/29

Heure: 14:14

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: MARIE-CLAUDE POUPART

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50)
DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307820
Numéro du projet: 603-007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL
DIONNE à (514) 636-6218.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603-007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307820

 HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
 (mg/kg)

ID Maxxam			557986	557987	557988	557989	557989
# Bordereau			52568	52568	52568	52568	52568
Date d'échantillonnage			2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14
Initiales du préleveur			DL	DL	DL	DL	DL

Paramètre	A	B	C	SL03-PO8: CF-5	SL03-PO8: CF-7	SL03-PO8: CF-9	SL03-PO8: CF-10	SL03-PO8: CF-10 DUP	LD
% Humidité				1	9	7	9	9	
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	300	700	3500	2000	530	ND	ND	ND	100

 Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre				SL03-PO8: CF-5	SL03-PO8: CF-7	SL03-PO8: CF-9	SL03-PO8: CF-10	SL03-PO8: CF-10 DUP
1-Chlorooctadecane				89	85	87	90	86

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.



MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste



Maxxam
Analytique Inc.

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Reçu/Envoyé à:	03-05-29
N°	603007
Titre	Turcat
Code	3.6.1
Date:	2003/05/29
Heure:	16:08
Marc Deschamps	

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 5

(Lettre couverture incluse)

De: JEAN FREDERIC LAMY

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307820
Numéro du projet: 603-007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603-007

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

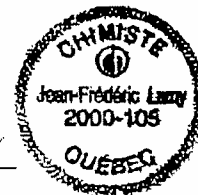
DE DOSSIER MAXXAM: A307820

COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			557986	557987		557996		557988	557989	557995
# Bordereau			52568	52568		52568		52568	52568	52568
Date d'échantillonnage			2003/05/14	2003/05/14		2003/05/14		2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14
Initiales du préleveur			DL	DL		DL		DL	DL	DL

Paramètre				SL03-PO8:	SL03-PO8:	LD	SL03-PO12:	LD	SL03-PO8:	SL03-PO8:	SL03-PO12:	LD
	A	B	C	CF-5	CF-7		CF-8		CF-9	CF-10	CF-3	
% Humidité				1	9		67		7	9	22	
o-Crésol	0.1	0.1	10	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
m-Crésol	0.1	0.1	10	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
p-Crésol	0.1	0.1	10	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,4-Diméthylphénol	0.1	0.1	10	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2-Nitrophénol	0.5	0.1	10	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
4-Nitrophénol	0.5	0.1	10	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
Phénol	0.1	0.1	10	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
3-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
4-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,3-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,6-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
3,4-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
3,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
Pentachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,3,4-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,3,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,3,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
2,4,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1
3,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	ND	1	ND	0.3	ND	ND	ND	0.1

Jean-Frédéric Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

NOM DE PROJET: TURCOT
PROJET: 603-007
DE DOSSIER MAXXAM: A307820

Récupération des Surrogates
(%)

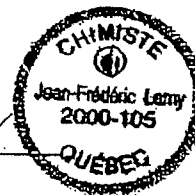
Paramètre	SL03-PO8: CF-5	SL03-PO8: CF-7	SL03-PO12: CF-6	SL03-PO8: CF-9	SL03-PO8: CF-10	SL03-PO12: CF-3
D6-Phenol	103	118	87	100	93	89
Trifluoro-m-cresol	112	133	91	107	93	86
Tribromophenol-2,4,6	85	101	91	105	100	105

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Jean-Frédéric Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste



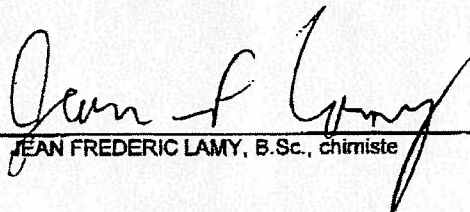
DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603-007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307820

 COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
 (mg/kg)

ID Maxxam					
# Bordereau					
Date d'échantillonnage					
Initiales du préleveur					

Paramètre	A	B	C	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité						
o-Crésol	0.1	0.1	10	100	ND	0.1
m-Crésol	0.1	0.1	10	103	ND	0.1
p-Crésol	0.1	0.1	10	100	ND	0.1
2,4-Diméthylphénol	0.1	0.1	10	107	ND	0.1
2-Nitrophénol	0.5	0.5	10	100	ND	0.1
4-Nitrophénol	0.5	0.5	10	96	ND	0.1
Phénol	0.1	0.1	10	113	ND	0.1
2-Chlorophénol	0.1	0.5	5	104	ND	0.1
3-Chlorophénol	0.1	0.5	5	103	ND	0.1
4-Chlorophénol	0.1	0.5	5	102	ND	0.1
2,3-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	99	ND	0.1
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	106	ND	0.1
2,6-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	104	ND	0.1
3,4-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	97	ND	0.1
3,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	107	ND	0.1
Pentachlorophénol	0.1	0.5	5	120	ND	0.1
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	103	ND	0.1
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	93	ND	0.1
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	105	ND	0.1
2,3,4-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	103	ND	0.1
2,3,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	106	ND	0.1
2,3,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	102	ND	0.1
2,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	111	ND	0.1
2,4,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	110	ND	0.1
3,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	99	ND	0.1


 JEAN FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste




DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603-007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307820

Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre				SPIKE %REC	BLANC
D6-Phenol				96	105
Trifluoro-m-cresol				95	104
Tribromophenol-2,4,6				93	104

ND = Non Détecté
 LD = LIMITE DE DÉTECTION

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike, le pourcentage de récupération des surrogates et les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.


 JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste



	Recu / Envoyé à la: 03-05-29 603007 Turcot 3.6.1	
LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR	DATE DE RÉCEPTION Marc Deschamps	Date: 2003/05/29 Heure: 16:05
Nom: Marc Deschamps Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC. Fax: (514) 392 - 4758 Pages: 3		(Lettre couverture incluse)

De: JEAN FREDERIC LAMY

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307198
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

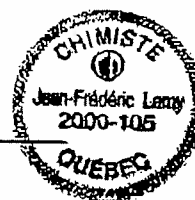
PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198COMPOSES ACIDES (PHENOLS) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam		557859
# Bordereau		52565
Date d'échantillonnage		2003/05/13

Paramètre	A	B	C	SL03-PO9: CF-1	SPIKE %REC	BLANC	LD
-----------	---	---	---	-------------------	---------------	-------	----

% Humidité				4			
o-Crésol	0.1	0.1	10	ND	100	ND	0.1
m-Crésol	0.1	0.1	10	ND	103	ND	0.1
p-Crésol	0.1	0.1	10	ND	100	ND	0.1
2,4-Diméthylphénol	0.1	0.1	10	ND	107	ND	0.1
2-Nitrophénol	0.5	0.5	10	ND	100	ND	0.1
4-Nitrophénol	0.5	0.5	10	ND	96	ND	0.1
Phénol	0.1	0.1	10	ND	113	ND	0.1
2-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	104	ND	0.1
3-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	103	ND	0.1
4-Chlorophénol	0.1	0.5	5	ND	102	ND	0.1
2,3-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	99	ND	0.1
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	106	ND	0.1
2,6-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	104	ND	0.1
3,4-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	97	ND	0.1
3,5-Dichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	107	ND	0.1
Pentachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	120	ND	0.1
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	103	ND	0.1
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	93	ND	0.1
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	0.1	0.5	5	ND	105	ND	0.1
2,3,4-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	103	ND	0.1
2,3,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	106	ND	0.1
2,3,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	102	ND	0.1
2,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	111	ND	0.1
2,4,6-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	110	ND	0.1
3,4,5-Trichlorophénol	0.1	0.5	5	ND	99	ND	0.1

Jean F. Lamy
JEAN FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307198Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	SL03-PO8: CF-1	SPIKE %REC	BLANC
D6-Phenol	96	96	105
Trifluoro-m-cresol	90	95	104
Tribromophenol-2,4,6	100	93	104

ND = Non Détecté

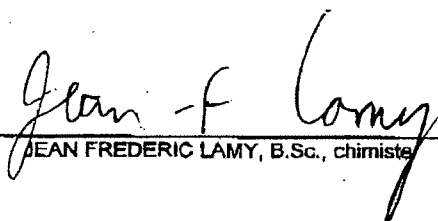
LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike, le pourcentage de récupération des surrogates et les valeurs du blanc de laboratoire.

Etat des échantillons à l'arrivée: BON



JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





03-05-22
603007
Turcot
3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/22
Heure: 11:32

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 5

(Lettre couverture incluse)

De: MICHEL POULIN

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES PETROLIERS TOTAUX
DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN
BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



PROJET: MTQ/TURCOT

DE DOSSIER MAXXAM: A307194

DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

HYDROCARBURES PETROLIERS TOTAUX DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam	554590			
Date d'échantillonnage	2003/05/12			
Paramètre	SLO3-PO4: CF-5	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité	22			
Hyd. Petroliers Tot. (C6-C36)	1400	63	ND	10

ND = Non Détecté
LD = LIMITE DE DÉTECTION

ce résultat diff.

Profil chromatographique pour
Hyd. Petroliers Tot. (C6-C36)

Échantillon	Profil chromatographique
SLO3-PO4: CF-5	C16-C36 Même région chromatographique que l'huile lubrifiante/l'huile à moteur.
BLANC	-

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

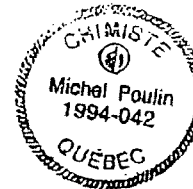
Spike(%) = Récupération dans un échantillon fortifié du laboratoire. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike). Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le blanc.

État des échantillons à l'arrivée: BON

- = Aucun profil chromatographique d'hydrocarbures est présent.

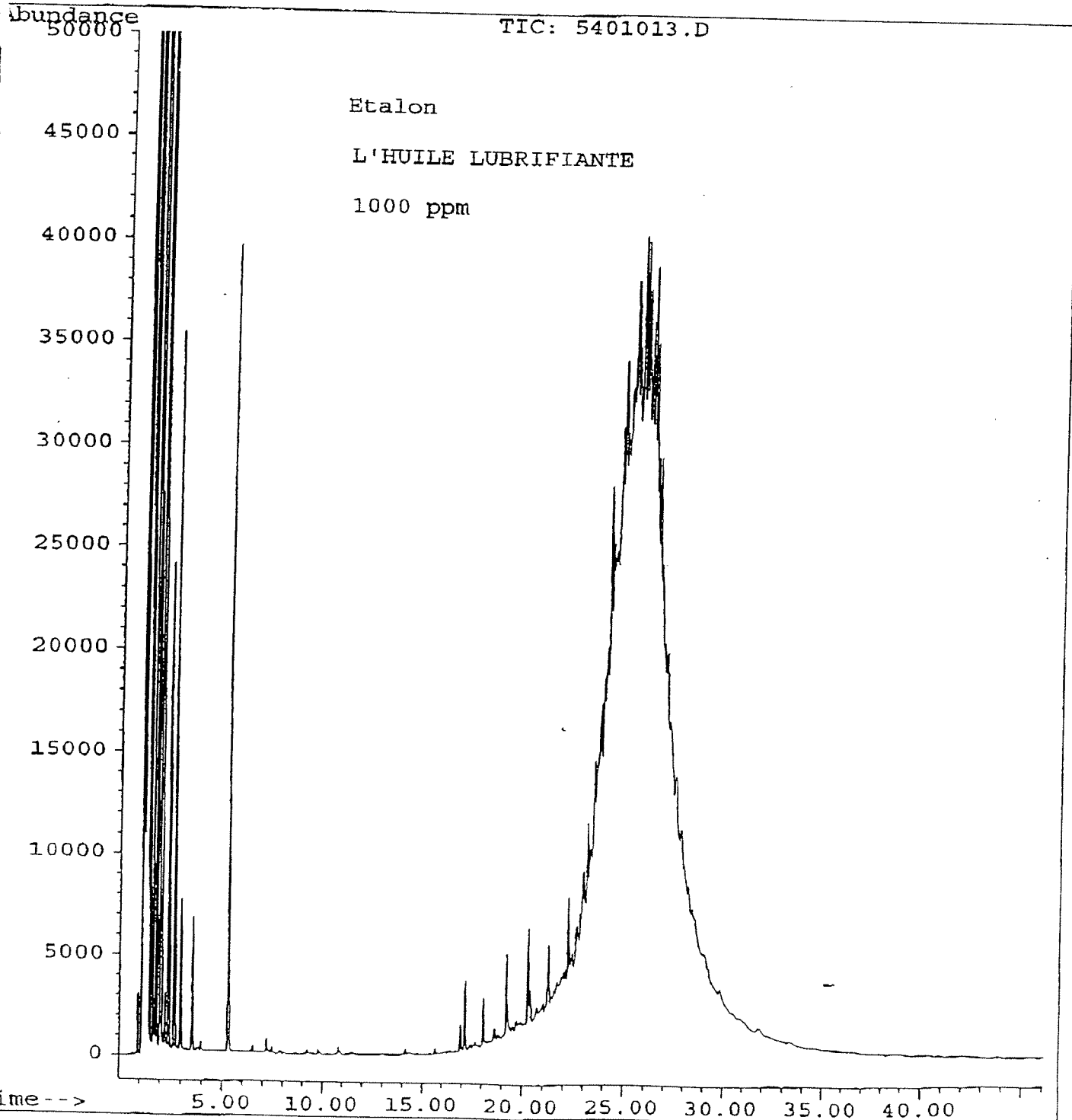
Michel Poulin

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste

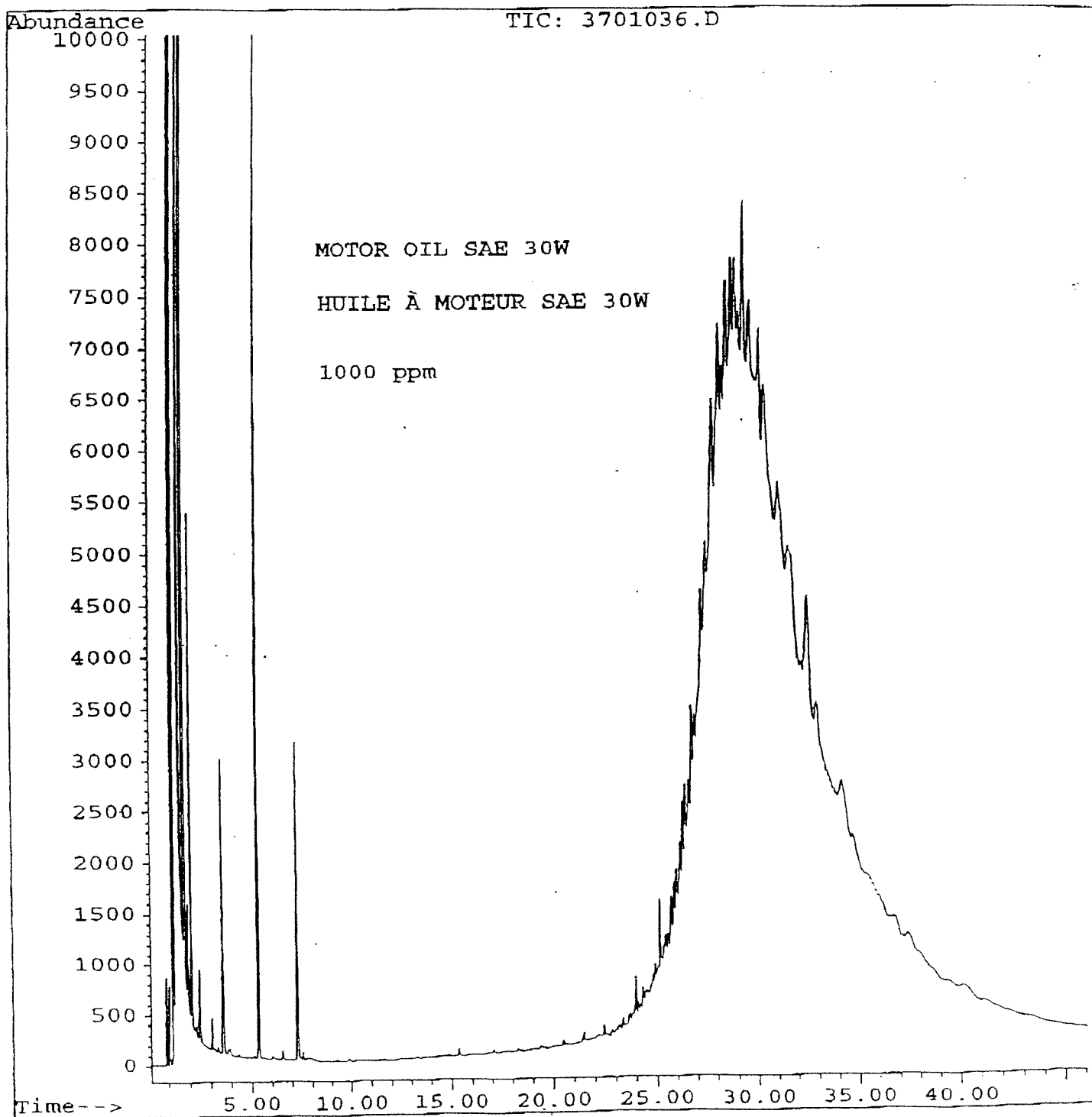


File : L:\HPCHEM\GC_4\FEB02\5401013.D
Operator : av

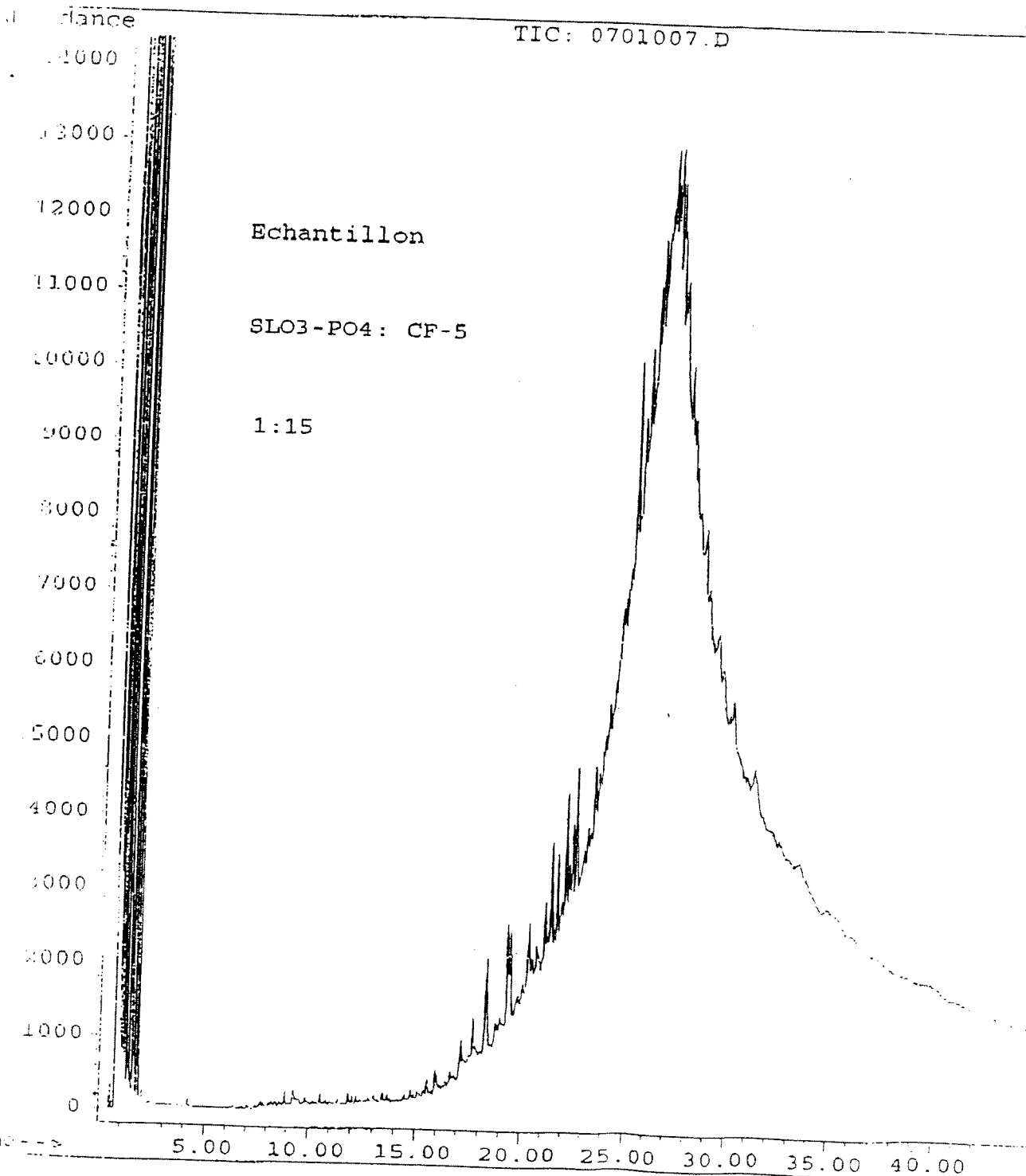
Instrument : GC_4
Sample Name: 3 in 1 oil 1000 ppm G204
Misc Info : 1,1,100
Vial Number: 54



File : L:\HPCHEM\GC_4\99MAR05\3701036.D
Operator : ay
Acquired : 24 Mar. 05 01:30 PM using AcqMethod TPHF994S.MTH
Instrument : GC_4
Sample Name: G770 SAE 30W MOTOR OIL 1000 PPM 1999/3/5
Misc Info : 1,1,100
Vial Number: 37



File : L:\HPCHEM\GC_4\A3MAY20\0701007.D
Operator : ma
Acquired : 17 May 03 09:55 PM using AcqMethod TPHP994D.MTH
Instrument : GC 4
Sample Name: 213811:554590-01 A307194 snc
Misc Info : 15,10.18,100,0.04
Vial Number: 7



03-05-22
60300.7
Turcot
3.6.1
Date: 2003/05/22
Heure: 15:14

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 4

(Lettre couverture incluse)

De: MICHEL POULIN

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

Maxxam	554590		554590		554605		554606	
Site d'échantillonnage	2003/05/12		2003/05/12		2003/05/12		2003/05/12	
Profondeur	A	B	C	SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-5 DUP	SLO3-PO4: CF-6	SLO3-PO4: CF-8	LD
Humidité				22	22	31	22	
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	300	700	3500	820	990	2800	3300	100
Récupération des Surrogates (%)								
Profondeur				SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-5 DUP	SLO3-PO4: CF-6	SLO3-PO4: CF-8	
Chlorooctadécane				95	89	94	87	

LIMITES DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Michel Poulin
MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

Maxxam				554607	554608	554609	554610
Date d'échantillonnage				2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12

Paramètre	A	B	C	SLO3-PO4: CF-10	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-6	SLO3-PO5: CF-8	LD
-----------	---	---	---	-----------------	----------------	----------------	----------------	----

Humidité				56	15	22	24
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	300	700	3500	1800	ND	160	110 100

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre				SLO3-PO4: CF-10	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-6	SLO3-PO5: CF-8
Chlorooctadecane				104	82	66	87

= Non Détecté
= LIMITE DE DÉTECTION

Michel Poulin

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCÔT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				554611		
Date d'échantillonnage				2003/05/12		

Paramètre	A	B	C	SLO3-PO8: CF-1	SPIKE %REC	BLANC	LD
-----------	---	---	---	----------------	------------	-------	----

% Humidité				4			
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	300	700	3500	160	94	ND	100

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre				SLO3-PO6: CF-1	SPIKE %REC	BLANC
1-Chlorooctadecane				82	98	91

ND = Non Détecté
LD = LIMITE DE DÉTECTION

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Spike(%)=Récupération dans un échantillon fortifié du laboratoire. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le blanc.

État des échantillons à l'arrivée: BON

MICHÈL POULIN, B.Sc., Chimiste




03-05-23
603007
Turcot
3.6-1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/23
Heure: 15:24

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: AGNES BOROS

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				556835		
Date d'échantillonnage				2003/05/12		

Paramètre	A	B	C	SLO3-PO6: CF-3	SPIKE %REC	BLANC	LD
-----------	---	---	---	----------------	------------	-------	----

% Humidité				7			
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	300	700	3300	ND	94	ND	100

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre				SLO3-PO6: CF-3	SPIKE %REC	BLANC
-----------	--	--	--	----------------	------------	-------

1-Chlorooctadecane				83	81	83
--------------------	--	--	--	----	----	----

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)", ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Spike(%)=Récupération dans un échantillon fortifié du laboratoire. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le blanc.

État des échantillons à l'arrivée: BON

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste





03-05-23
603097
Turcot
36.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/23
Heure: 10:36

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 4

(Lettre couverture incluse)

De: MARIE-CLAUDE LAUZIER

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Tableau complet.
Merci.
Dominic

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



ATE DU RAPPORT: 2003/05/23

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			554590	554590	554605	554606	
Date d'échantillonnage			2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	
Paramètre	A	C	SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-5 DUP	SLO3-PO4: CF-6	SLO3-PO4: CF-8	LD
% Humidité			22	22			
Mercuré (Hg)	0.2	10	1.0	N/A	31	22	
Argent (Ag)	2	40	ND	ND	0.18	0.17	0.02
Arsenic (As)	6	50	9.4	11	ND	ND	2
Baryum (Ba)	200	2000	280	220	9.2	ND	60
Cadmium (Cd)	1.5	20	1.8	2.2	170	100	5
Cobalt (Co)	15	300	8.9	8.3	ND	ND	10
Chrome (Cr)	85	800	43	46	6.5	26	2
Cuivre (Cu)	40	500	47	47	47	47	2
Etain (Sn)	5	300	110	110	86	1100	2
Manganèse (Mn)	770	2200	400	360	300	720	50
Molybdène (Mo)	2	40	6.9	7.8	4.7	130	1
Nickel (Ni)	50	500	35	32	42	810	2
Plomb (Pb)	50	1000	350	320	160	810	1
Zinc (Zn)	110	1500	ND	ND	410	280	50
Sélénium (Se)	1	10	ND	ND	ND	ND	100

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.


DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

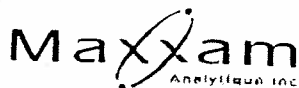
ID Maxxam			554607	554608	554609	554610		
Date d'échantillonnage			2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12		
Paramètre	A	B	C	SLO3-PO4: CF-10	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-6	SLO3-PO5: CF-8	LD
% Humidité				56	15	22	24	
Mercure (Hg)	0.2	10		0.13	0.04	0.04	0.03	0.02
Argent (Ag)	2	40		ND	ND	ND	ND	2
Arsenic (As)	6	50		ND	ND	19	35	6
Baryum (Ba)	200	2000		430	99	3200	50	5
Cadmium (Cd)	1.5	20		3.3	ND	1.8	2.3	1
Cobalt (Co)	15	300		11	10	17	25	2
Chrome (Cr)	85	800		59	18	28	21	2
Cuivre (Cu)	40	500		730	50	50	50	2
Étain (Sn)	5	300		550	ND	20	270	5
Manganèse (Mn)	770	2200		350	560	420	310	1
Molybdène (Mo)	2	40		ND	ND	ND	ND	2
Nickel (Ni)	50	500		480	26	39	50	1
Plomb (Pb)	50	1000		380	16	11000	480	5
Zinc (Zn)	110	1500		280	120	1500	500	10
Sélénium (Se)	1	10		1.0	ND	1.7	5.0	1

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				554611				
Date d'échantillonnage				2003/05/12				
Paramètre	A	B	C	SLO3-PO6: CF-1	LD	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité					4			
Mercuré (Hg)	0.2		10		0.20	0.02		
Argent (Ag)	2		40		ND	2	98	0.02
Arsenic (As)	6		50		64	60	93	2
Baryum (Ba)	200		2000		140	5	85	6
Cadmium (Cd)	1.5		20		ND	10	99	5
Cobalt (Co)	15		300		19	2	85	1
Chrome (Cr)	85		800		22	2	92	2
Cuivre (Cu)	40		500		1000	2	91	2
Etain (Sn)	5		300		ND	50	96	2
Manganese (Mn)	770		2200		720	1	107	5
Molybdène (Mo)	2		40		4.5	2	94	1
Nickel (Ni)	50		500		48	1	93	2
Plomb (Pb)	50		1000		1500	50	91	1
Zinc (Zn)	110		1500		280	100	86	5
Sélénium (Se)	1		10		1.1	1	91	10
							95	1

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



1789



03-05-23
603007
Turcot 3.6.1
Marc Deschamps

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/05/23
Heure: 15:54

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: MARIE-CLAUDE LAUZIER

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				556635			
Date d'échantillonnage				2003/05/12			
Paramètre	A	B	C	SLO3-PO6: CF-3	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité							7
Mercuré (Hg)	0,2	0,2	10		ND		
Argent (Ag)	2	2	40		ND	98	0.02
Arsenic (As)	6	6	50		ND	93	2
Baryum (Ba)	200	200	2000		ND	91	6
Cadmium (Cd)	1,5	1,5	20		ND	96	5
Cobalt (Co)	15	15	300		ND	87	1
Chrome (Cr)	85	85	800		ND	93	2
Cuivre (Cu)	40	40	500		ND	99	2
Étain (Sn)	5	5	300		ND	96	2
Manganèse (Mn)	770	770	2200		ND	117	5
Molybdène (Mo)	2	2	40		ND	96	1
Nickel (Ni)	50	50	500		ND	97	2
Plomb (Pb)	50	50	1000		ND	94	1
Zinc (Zn)	110	110	1500		ND	88	5
Sélénium (Se)	1	1	10		ND	96	10
					ND	107	1

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères généraux pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON




DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2003/05/23

Heure: 16:18

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

Dé: DOMINIC BELANGER

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam					556635			
Date d'échantillonnage					2003/05/12			
Paramètre	Unités	A	B	C	SLO3-PO6: CF-3	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité					7			
pH	pH				9.2	N/A	99	N/A
Soufre (S)	%	0.04		0.2	0.02	ND	107	0.01

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

QC = Étalon QC

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste





03-05-22
603007

3.6.1
LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/22
Heure: 19:00

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: DOMINIC BELANGER

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam	Date d'échantillonnage	554590	554590	554605	554606	554606				
		2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12				
Paramètre	Unités	A	B	C	SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-5 DUP	SLO3-PO4: CF-6	SLO3-PO4: CF-8	SLO3-PO4: CF-8 DUP	LD
% Humidité					22	22	31	22	22	
pH					8.9	N/A	9.0	22	22	
Humidité (S)	%	0.04	0.2		0.39	0.38	0.38	9.0	8.7	N/A
								0.95	N/A	0.01

A = Non Applicable

= LIMITE DE DÉTECTION

B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne la concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun contexte.
- Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam	Date d'échantillonnage	554607	554608	554609	554610	554611				
		2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12				
Paramètre	Unités	A	B	C	SLO3-PO4: CF-10	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-6	SLO3-PO5: CF-8	SLO3-PO6: CF-1	LD
% Humidité					56	15	22	24	4	
pH					7.8	8.7	8.8	8.6	9.2	N/A
Humidité (S)	%	0.04	0.2		1.6		0.60	0.91	0.39	0.01

Non Applicable

LIMITE DE DÉTECTION

Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.


DOMINIC BELANGER, B.Sc., Chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Maxxam						
Date d'échantillonnage						

Paramètre	Unités	A	C	BLANC	QC %REC	LD
-----------	--------	---	---	-------	---------	----

% Humidité						
pH	pH	-	-	N/A	99	N/A
Soufre (S)	%	0.04	0.2	ND	105	0.01

ND = Non Détecté
 N/A = Non Applicable
 LD = LIMITE DE DÉTECTION
 QC = Étalon QC
 - = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON



DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

03-05-23
603007
Turcot
3.6.1
Marc Deschamps

Date: 2003/05/23
Heure: 08:21

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: MARIE-CLAUDE LAUZIER

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE LIXIVIAT.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE LIXIVIAT
(mg/L)

ID Maxxam	554609							
Date d'échantillonnage	2003/05/12							
Paramètre	SLO3-PO5: CF-6	LD	BL LIX	LD	BLANC	QC %REC	LD	
Mercuré (Hg)	ND	0.0002	ND	0.0002	ND	94	0.0002	
Arsenic (As)	ND	0.3	ND	0.3	ND	94	0.05	
Baryum (Ba)	3.4	0.1	ND	0.1	ND	96	0.02	
Bore (B)	ND	0.3	ND	0.3	ND	101	0.05	
Cadmium (Cd)	ND	0.05	ND	0.05	ND	92	0.01	
Chrome (Cr)	ND	0.05	ND	0.05	ND	99	0.01	
Plomb (Pb)	55	0.05	0.08	0.05	ND	96	0.01	
Sélénium (Se)	ND	0.3	ND	0.3	ND	96	0.05	
Uranium	ND	0.02	ND	0.02	ND	101	0.02	

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

BL LIX = Blanc de lixiviat

QC = Étalon QC

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

DOMINIC BÉLANGER, B.Sc., chimiste





03-05-23 603007 Turcot 3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/23
Heure: 14:11

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: ERIN WESTON

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE LIXIVIAT.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE LIXIVIAT
(mg/L)

ID Maxxam	554609						
Date d'échantillonnage	2003/05/12						
Paramètre	SLO3-PO5: CF-6	BL LIX	LD	BLANC	QC %REC	LD	
Fluorure (F)	0.3	ND	0.2	ND	104	0.2	
Nitrites (N)	ND	ND	0.1	ND	107	0.01	
Nitrate et Nitrite	ND	ND	0.1	ND	99	0.01	

ND = Non Détecté
LD = LIMITE DE DÉTECTION
BL LIX = Blanc de lixiviat
QC = Étalon QC

Veillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.



Dominic Bélanger

DOMINIC BELANGER, B.Sc., chimiste



03-05-23
603007
Turcot
3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/23
Heure: 16:55

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: JEAN FREDERIC LAMY

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

PROJET: MTO/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				556635			
Date d'échantillonnage				2003/05/12			
Paramètre	A	B	C	SLO3-PO6: CF-3	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité				7			
Acénaphthène	0.1	10	100	ND	103	ND	0.1
Acénaphthylène	0.1	10	100	ND	105	ND	0.1
Anthracène	0.1	10	100	ND	84	ND	0.1
Benzo(a)anthracène	0.1	10	10	ND	73	ND	0.1
Benzo(a)pyrène	0.1	10	10	ND	74	ND	0.1
Benzo(b+j+k)fluoranthène	0.1	10	10	ND	84	ND	0.1
Benzo(c)phénanthrène	0.1	10	10	ND	N/A	ND	0.1
Benzo(ghi)peryène	0.1	10	10	ND	85	ND	0.1
Chrysène	0.1	10	10	ND	104	ND	0.1
Dibenz(a,h)anthracène	0.1	10	10	ND	73	ND	0.1
Dibenzo(a,l)pyrène	0.1	10	10	ND	42	ND	0.1
Dibenzo(a,h)pyrène	0.1	10	10	ND	58	ND	0.1
Dibenzo(a,l)pyrène	0.1	10	10	ND	76	ND	0.1
7,12-Diméthylbenzanthracène	0.1	10	10	ND	84	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	10	100	ND	101	ND	0.1
Fluorène	0.1	10	100	ND	95	ND	0.1
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	10	10	ND	79	ND	0.1
3-Méthylcholanthène	0.1	10	10	ND	83	ND	0.1
Naphtalène	0.1	5	50	ND	121	ND	0.1
Phénanthrène	0.1	5	50	ND	83	ND	0.1
Pyrène	0.1	10	100	ND	106	ND	0.1
2-Méthylnaphtalène	0.1	10	10	ND	89	ND	0.1
1-Méthylnaphtalène	0.1	10	10	ND	98	ND	0.1
1,3-Diméthylnaphtalène	0.1	10	10	ND	108	ND	0.1
2,3,5-Triméthylnaphtalène	0.1	10	10	ND	94	ND	0.1

Jean-F. Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/23

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	SLO3-PO6: CF-3	SPIKE %REC	BLANC
D8-Naphtalene	102	110	106
D10-Anthracene	83	81	80
D10-Pyrene	98	101	101
D12-Benzo(a)pyrene	79	109	78

ND = Non Détecté

N/A = Non Applicable

LD = LIMITE DE DÉTECTION

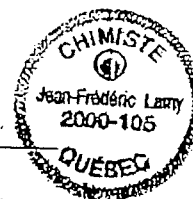
A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)", ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Jean-F. Lamy
JEAN FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste





03-05-22	
PROJ. NO: 873155-3016	
DE: Gayment	
C. COPIES: 3-6-	
DISTRIBUTION	
Marc Deschamps	
Date: 2003/05/22	<input type="checkbox"/>
Heure: 11:44	<input type="checkbox"/>

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Nom: Marc Deschamps
 Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
 Fax: (514) 392 - 4758
 Pages: 5

(Lettre couverture incluse)

De: AMELIE ROY

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307194
 Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

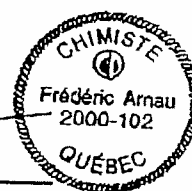


DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

Maxxam			554607		554590	554605	554606	554608	554609	554610		
Date d'échantillonnage			2003/05/12		2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12		
Paramètre	A	B	C	SLO3-PO4: CF-10	LD	SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-6	SLO3-PO4: CF-8	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-6	SLO3-PO5: CF-8	LD
Humidité				56		22	31	22	15	22	24	
Acénaphthène	0.1	10	100	ND	0.2	0.5	0.9	0.7	ND	ND	ND	0.1
Acénaphthylène	0.1	10	100	ND	0.2	0.3	0.5	0.5	ND	ND	ND	0.1
Anthracène	0.1	10	100	0.2	0.2	1.4	1.7	1.5	ND	ND	ND	0.1
Benzo(a)anthracène	0.1	10	100	0.6	0.2	3.2	3.0	3.3	ND	ND	ND	0.1
Benzo(a)pyrène	0.1	10	100	0.4	0.2	2.1	2.0	2.3	ND	ND	ND	0.1
Benzo(b,h)fluoranthène	0.1	10	100	0.9	0.2	4.0	4.0	4.5	ND	ND	ND	0.1
Benzo(c)phénanthrène	0.1	10	100	ND	0.2	0.4	0.4	0.4	ND	ND	ND	0.1
Benzo(ghi)peryène	0.1	10	100	0.2	0.2	1.2	1.4	1.2	ND	ND	ND	0.1
Benzoflavyène	0.1	10	100	0.7	0.2	3.1	2.8	3.2	ND	ND	ND	0.1
Benzo(a,h)anthracène	0.1	10	100	ND	0.2	0.4	0.5	0.5	ND	ND	ND	0.1
Benzo(a,i)pyrène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
Dibenzo(a,h)pyrène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
Dibenzo(a,i)pyrène	0.1	10	100	ND	0.2	0.6	0.6	0.6	ND	ND	ND	0.1
1,2-Diméthylbenzanthracène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	10	100	1.3	0.2	6.5	6.5	7.4	ND	ND	ND	0.1
Fluorène	0.1	10	100	ND	0.2	0.8	1.6	1.2	ND	ND	ND	0.1
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	10	100	0.2	0.2	1.1	1.2	1.3	ND	ND	ND	0.1
Méthylcholanthréne	0.1	10	100	ND	0.2	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1
Naphthalène	0.1	5	50	ND	0.2	0.8	0.4	0.2	ND	ND	ND	0.1
Phénanthrène	0.1	5	50	0.6	0.2	5.3	5.7	4.5	ND	ND	0.2	0.1
Pyrene	0.1	10	100	1.1	0.2	5.7	5.1	5.6	ND	ND	ND	0.1
Méthyl-naphthalène	0.1	10	100	ND	0.2	0.3	0.3	0.2	ND	ND	ND	0.1
Méthyl-naphthalène	0.1	10	100	ND	0.2	0.2	0.4	0.2	ND	ND	ND	0.1
3-Diméthyl-naphthalène	0.1	10	100	ND	0.2	0.3	0.9	0.6	ND	ND	ND	0.1
2,3,5-Triméthyl-naphthalène	0.1	10	100	ND	0.2	0.1	0.4	0.4	ND	ND	ND	0.1


FRÉDÉRIC ARNAU, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194Récupération des Surrogates
(%)

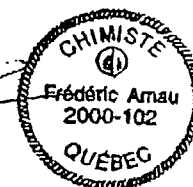
Paramètre	SLO3-PO4: CF-10	SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-6	SLO3-PO4: CF-8	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-6	SLO3-PO5: CF-8
D8-Naphtalene	79	116	112	85	81	58	67
D10-Anthracene	89	87	90	90	87	85	83
D10-Pyrene	103	105	106	116	104	97	92
D12-Benzo(a)pyrene	89	96	95	88	90	71	59

ND = Non Détécté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères généraux pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste





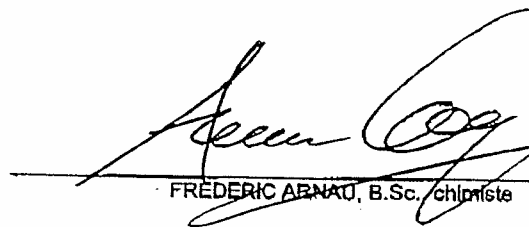
DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

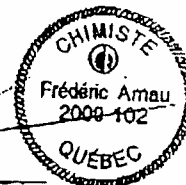
PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				554611			
Date d'échantillonnage				2003/05/12			

Paramètre	A	B	C	SLO3-PO8:	SPIKE	BLANC	LD
				CF-1	%REC		

Paramètre	A	B	C	SLO3-PO8: CF-1	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité				4			
Acénaphène	0.1	10	100	ND	106	ND	0.1
Acénaphylène	0.1	10	100	0.1	99	ND	0.1
Anthracène	0.1	10	100	0.2	97	ND	0.1
Benzo(a)anthracène	0.1	10	10	0.5	100	ND	0.1
Benzo(a)pyrène	0.1	10	10	0.4	85	ND	0.1
Benzo(b+j+k)fluoranthène	0.1	10	10	0.8	97	ND	0.1
Benzo(c)phénanthrène	0.1	10	10	ND	N/A	ND	0.1
Benzo(ghi)peryène	0.1	10	10	0.3	86	ND	0.1
Chrysène	0.1	10	10	0.7	107	ND	0.1
Dibenz(a,h)anthracène	0.1	10	10	ND	82	ND	0.1
Dibenzo(a,i)pyrène	0.1	10	10	ND	54	ND	0.1
Dibenzo(a,h)pyrène	0.1	10	10	ND	45	ND	0.1
Dibenzo(a,i)pyrène	0.1	10	10	0.1	72	ND	0.1
7,12-Diméthylbenzanthracène	0.1	10	10	ND	95	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	10	100	0.7	106	ND	0.1
Fluorène	0.1	10	100	ND	111	ND	0.1
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	10	10	0.2	83	ND	0.1
3-Méthylcholanthrène	0.1	10	10	ND	78	ND	0.1
Naphtalène	0.1	5	50	0.2	109	ND	0.1
Phénanthrène	0.1	5	50	0.7	100	ND	0.1
Pyrène	0.1	10	100	0.8	109	ND	0.1
2-Méthylnaphtalène	0.1	10	10	0.4	100	ND	0.1
1-Méthylnaphtalène	0.1	10	10	0.3	96	ND	0.1
1,3-Diméthylnaphtalène	0.1	10	10	0.3	84	ND	0.1
2,3,5-Triméthylnaphtalène	0.1	10	10	0.2	136	ND	0.1


FRÉDÉRIC ARNAUD, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194Récupération des Surrogates
(%)

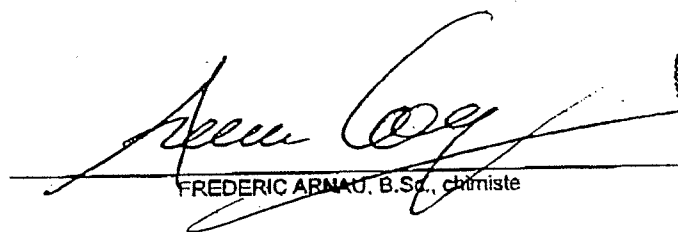
Paramètre				SLO3-PO6: CF-1	SPIKE %REC	BLANC
D8-Naphtalene				60	106	110
D10-Anthracene				90	89	90
D10-Pyrene				101	105	103
D12-Benzo(a)pyrene				89	90	79

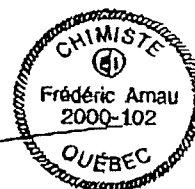
ND = Non Détecté
N/A = Non Applicable
LD = LIMITE DE DÉTECTION

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié.
Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON


FRÉDÉRIC ARNAUD, B.Sc., chimiste





03-05-22
603007
twest
3.6.1

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/22
Heure: 17:27

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 7

(Lettre couverture incluse)

De: MARIE LEE

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

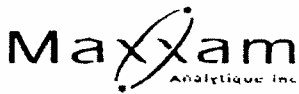
Numéro de dossier Maxxam: A307194
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Les résultats manquants suivront dès que possible. Merci!

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			554609		554590		554590		554605
Date d'échantillonnage			2003/05/12		2003/05/12		2003/05/12		2003/05/12
Paramètre	A	B	C	SLO3-PO5: CF-6	LD	SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-5 DUP	SLO3-PO4: CF-6	LD
% Humidité				22		22	22		31
Benzène	0.1	0.5	5	AV	AV	ND	ND	ND	0.1
Chlorobenzène	0.2		10	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichlorobenzène	0.2		10	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,3-Dichlorobenzène	0.2		10	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,4-Dichlorobenzène	0.2		10	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
Ethylbenzène	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
Styrène	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
Toluène	0.2		30	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
Hydrocarbures Aromatiques Totaux	0.2		50	AV	AV	ND	ND	0.9	0.2
Chloroforme	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
Chlorure de vinyle	0.4		0.4	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,1-Dichloroéthane	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichloroéthane	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,1-Dichloroéthylène	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
Tétrachlorométhane	-		50	AV	AV	0.4	ND	ND	0.2
1,2-Dichloropropane	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
Tétrachloroéthylène	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
Tétrachlorure de Carbone	0.1		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.1
1,1,1-Trichloroéthane	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,1,2-Trichloroéthane	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2
1,1,2,2-Trichloroéthylène	0.2		50	AV	AV	ND	ND	ND	0.2



David Fontaine
DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre	SLO3-PO5: CF-6	SLO3-PO4: CF-5	SLO3-PO4: CF-5 DUP	SLO3-PO4: CF-6
1,2-Dichloroéthane	AV			
Toluène	AV	97	97	105
Bromofluorobenzène	AV	106	101	104
		80	88	82

: Non Détecté

= A venir

= LIMITE DE DÉTECTION

C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols sur les eaux souterraines (eau de surface et égouts)", ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre texte.

Le composé ne fait pas parti de la réglementation.



David Fontaine
DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



PROJET: MTQ/TURCOT
DE DOSSIER MAXXAM: A307194

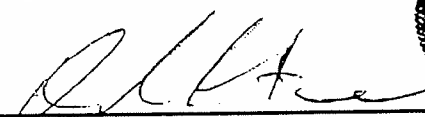
DATE DU RAPPORT: 2003/05/22

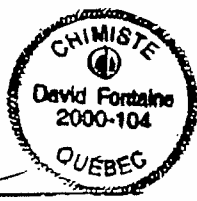
COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			554606	554607	554608	554610
Date d'échantillonnage			2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12	2003/05/12

Paramètre	A	B	C	SLO3-PO4: CF-8	SLO3-PO4: CF-10	SLO3-PO5: CF-4	SLO3-PO5: CF-8	LD
-----------	---	---	---	----------------	-----------------	----------------	----------------	----

% Humidité				22	56	15	24	
Benzène	0.1		5	ND	ND	ND	ND	0.1
Chlorobenzène	0.2		10	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichlorobenzène	0.2		10	ND	ND	ND	ND	0.2
1,3-Dichlorobenzène	0.2		10	ND	ND	ND	ND	0.2
1,4-Dichlorobenzène	0.2		10	ND	ND	ND	ND	0.2
Ethylbenzène	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
Styrène	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
Toluène	0.2		30	ND	ND	ND	ND	0.2
Xylènes Totaux	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
Chloroforme	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
Chlorure de vinyle	0.4		0.4	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1-Dichloroéthane	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichloroéthane	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1-Dichloroéthylène	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
Dichlorométhane	-		50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichloropropane	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
Tétrachloroéthylène	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
Tétrachlorure de Carbone	0.1		50	ND	ND	ND	ND	0.1
1,1,1-Trichloroéthane	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1,2-Trichloroéthane	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2
Trichloroéthylène	0.2		50	ND	ND	ND	ND	0.2


DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307229

 Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre					BLANC
D4-1,2-Dichloroéthane					101
D8-Toluène					102
4-Bromofluorobenzène					85

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les résultats des volatils sont corrigés par le blanc. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

 DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste

RECEIVED
SNC LAVALIN
Reçu/Envoyé le:
03-05-30
NO: 603007
Turcat
3.6.1
A. Dénés
M. Deschamps
Date: 2003/05/29
Heure: 16:11

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Nom: Adrienne Dénes
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 7

(Lettre couverture incluse)

De: MARIE LEE

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307229
Numéro du projet: 603007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

La signature suitra dès que possible. Merci!

Tableau signé.

Merci!

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avlsée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603007

DE DOSSIER MAXXAM: A307229

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			554781	554782	554782	554783
# Bordereau			52570	52570	52570	52570
Date d'échantillonnage			2003/05/15	2003/05/15	2003/05/15	2003/05/15
Initiales du préleveur			PL	PL	PL	PL

Paramètre	A	C	SL03-PO13: CF-1	SL03-PO13: CF-3	SL03-PO13: CF-3 DUP	SL03-PO13: CF-4	LD
% Humidité			8	10	10	10	
Benzène	0.1	5	ND	0.1	0.1	ND	0.1
Chlorobenzène	0.2	10	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichlorobenzène	0.2	10	ND	ND	ND	ND	0.2
1,3-Dichlorobenzène	0.2	10	ND	ND	ND	ND	0.2
1,4-Dichlorobenzène	0.2	10	ND	ND	ND	ND	0.2
Ethylbenzène	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
Styrène	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
Toluène	0.2	30	ND	0.3	0.3	ND	0.2
Xylènes Totaux	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
Chloroforme	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
Chlorure de vinyle	0.4	0.4	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1-Dichloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1-Dichloroéthylène	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
Dichlorométhane	-	50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,2-Dichloropropane	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,3-Dichloropropane (cis+trans)	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
Tétrachloroéthylène	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
Tétrachlorure de Carbone	0.1	50	ND	ND	ND	ND	0.1
1,1,1-Trichloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
1,1,2-Trichloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2
Trichloroéthylène	0.2	50	ND	ND	ND	ND	0.2



David Fontaine

DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 803007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307229

 Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre	SL03-PO13: CF-1	SL03-PO13: CF-3	SL03-PO13: CF-3 DUP	SL03-PO13: CF-4
D4-1,2-Dichloroéthane	94	98	92	94
D8-Toluène	105	110	107	108
4-Bromofluorobenzène	69	71	70	71

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.



A handwritten signature in black ink, appearing to read "David Fontaine".

DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603007

DE DOSSIER MAXXAM: A307229

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam			554784	554785	554786	
# Bordereau			52570	52570	52570	
Date d'échantillonnage			2003/05/15	2003/05/15	2003/05/15	
Initiales du préleveur			PL	PL	PL	

Paramètre	A	C	SL03-PO13: CF-6	SL03-F1: CF-3	SL03-F-1: CF-4	SPIKE %REC	LD
% Humidité			13	8	8		
Benzène	0.1	5	ND	ND	ND	114	0.1
Chlorobenzène	0.2	10	ND	ND	ND	102	0.2
1,2-Dichlorobenzène	0.2	10	ND	ND	ND	101	0.2
1,3-Dichlorobenzène	0.2	10	ND	ND	ND	98	0.2
1,4-Dichlorobenzène	0.2	10	ND	ND	ND	108	0.2
Ethylbenzène	0.2	50	0.5	1.0	ND	109	0.2
Styrène	0.2	50	ND	ND	ND	134	0.2
Toluène	0.2	30		1.4	ND	116	0.2
Xylènes Totaux	0.2	50	2.8	2.0	ND	127	0.2
Chloroforme	0.2	50	ND	ND	ND	92	0.2
Chlorure de vinyle	0.4	0.4	ND	ND	ND	81	0.2
1,1-Dichloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	98	0.2
1,2-Dichloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	105	0.2
1,1-Dichloroéthylène	0.2	50	ND	ND	ND	87	0.2
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	0.2	50	ND	ND	ND	89	0.2
Dichlorométhane	-	50	ND	ND	ND	88	0.2
1,2-Dichloropropane	0.2	50	ND	ND	ND	113	0.2
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	0.2	50	ND	ND	ND	101	0.2
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	104	0.2
Tétrachloroéthylène	0.2	50	ND	ND	ND	133	0.2
Tétrachlorure de Carbone	0.1	50	ND	ND	ND	75	0.1
1,1,1-Trichloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	89	0.2
1,1,2-Trichloroéthane	0.2	50	ND	ND	ND	110	0.2
Trichloroéthylène	0.2	50	ND	ND	ND	91	0.2



David Fontaine
DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

NOM DE PROJET: TURCOT
PROJET: 603007
DE DOSSIER MAXXAM: A307229

Récupération des Surrogates
(%)

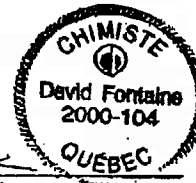
Paramètre	SL03-PO13: CF-6	SL03-F1: CF-3	SL03-F-1: CF-4	SPIKE %REC
D4-1,2-Dichloroéthane	90	88	104	107
D8-Toluène	107	105	99	122
4-Bromofluorobenzène	70	68	91	90

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.


DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603007

DE DOSSIER MAXXAM: A307229

COMPOSES ORGANIQUES VOLATILS DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam				
# Bordereau				
Date d'échantillonnage				
Initiales du préleveur				

Paramètre	A	B	C	BLANC	LD
-----------	---	---	---	-------	----

Paramètre	A	B	C	BLANC	LD
% Humidité					
Benzène	0.1		5	ND	0.1
Chlorobenzène	0.2		10	ND	0.2
1,2-Dichlorobenzène	0.2		10	ND	0.2
1,3-Dichlorobenzène	0.2		10	ND	0.2
1,4-Dichlorobenzène	0.2		10	ND	0.2
Ethylbenzène	0.2		50	ND	0.2
Styrène	0.2		50	ND	0.2
Toluène	0.2		30	ND	0.2
Xylènes Totaux	0.2		50	ND	0.2
Chloroforme	0.2		50	ND	0.2
Chlorure de vinyle	0.4		0.4	ND	0.2
1,1-Dichloroéthane	0.2		50	ND	0.2
1,2-Dichloroéthane	0.2		50	ND	0.2
1,1-Dichloroéthylène	0.2		50	ND	0.2
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	0.2		50	ND	0.2
Dichlorométhane	-		50	0.3	0.2
1,2-Dichloropropane	0.2		50	ND	0.2
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	0.2		50	ND	0.2
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	0.2		50	ND	0.2
Tétrachloroéthylène	0.2		50	ND	0.2
Tétrachlorure de Carbone	0.1		50	ND	0.1
1,1,1-Trichloroéthane	0.2		50	ND	0.2
1,1,2-Trichloroéthane	0.2		50	ND	0.2
Trichloroéthylène	0.2		50	ND	0.2



David Fontaine
DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307229

 Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre					BLANC
D4-1,2-Dichloroéthane					101
D8-Toluène					102
4-Bromofluorobenzène					85

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

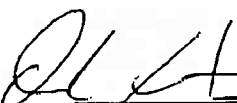
- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates.

État des échantillons à l'arrivée: BON

Les résultats des volatils sont corrigés par le blanc. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.



DAVID FONTAINE, B. Sc., chimiste



Maxxam
Analytique Inc

REÇU / ENVOYÉ LE:	
03-05-29	
PROJ. NO:	603007
NOM:	Turcat
CATEGORIE:	3.6.1
Date: 2003/05/29	
Heure: 15:28	

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 2

(Lettre couverture incluse)

De: SYLVAIN CHEVIGNY

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour BPC TOTAUX DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307820
Numéro du projet: 603-007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603-007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307820

 BPC TOTAUX DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
 (mg/kg)

ID Maxxam				557986		
# Bordereau				52568		
Date d'échantillonnage				2003/05/14		
Initiales du préleveur				DL		

Paramètre	A	B	C	SL03-PO8: CF-5	SPIKE %REC	BLANC	LD
-----------	---	---	---	----------------	------------	-------	----

% Humidité					1		
BPC Totaux	0.05	10		ND	81	ND	0.01

 Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre				SL03-PO8: CF-5	SPIKE %REC	BLANC
-----------	--	--	--	----------------	------------	-------

2,3,5-Trichlorobiphenyle				80	78	77
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphenyle				72	88	82
2,2',3,3',4,4',5,6'-Nonachlorobiphenyle				73	89	85

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire et le pourcentage de récupération des surrogates.

État des échantillons à l'arrivée: BON



 JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste


Maxxam
Analytique Inc

03-05-29 603007 Tuncat 361
Marc Deschamps
Date: 2003/05/29 Heure: 11:26

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 5

(Lettre couverture incluse)

De: KARIMA DLIMI

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL.

Numéro de dossier Maxxam: A307820
Numéro du projet: 603-007

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603-007

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

DE DOSSIER MAXXAM: A307820

HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Maxxam		557986	557987	557988	557989
# Bordereau		52568	52568	52568	52568
Date d'échantillonnage		2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14	2003/05/14
Initiales du préleveur		DL	DL	DL	DL

Paramètre	A	B	C	SL03-PO8: CF-5	SL03-PO8: CF-7	SL03-PO8: CF-9	SL03-PO8: CF-10	LD
% Humidité				1	9	7	9	
Acénaphène	0.1	10	100	0.1	0.3	ND	ND	0.1
Acénaphthène	0.1	10	100	ND	ND	ND	ND	0.1
Anthracène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	ND	0.1
Benzo(a)anthracène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Benzo(a)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Benzo(b+j+k)fluoranthène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Benzo(c)phénanthrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Benzo(ghi)peryène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Chrysène	0.1	10	10	ND	0.2	ND	ND	0.1
Dibenz(a,h)anthracène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Dibenzo(a,l)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Dibenzo(a,h)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Dibenzo(a,l)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
7,12-Diméthylbenzanthracène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	10	100	ND	0.1	ND	ND	0.1
Fluorène	0.1	10	100	0.4	0.8	ND	ND	0.1
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
3-Méthylcholanthrène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
Naphtalène	0.1	5	50	ND	ND	ND	ND	0.1
Phénanthrène	0.1	5	50	0.9	1.0	ND	ND	0.1
Pyrène	0.1	10	100	0.3	0.7	ND	ND	0.1
2-Méthylnaphtalène	0.1	10	10	ND	ND	ND	ND	0.1
1-Méthylnaphtalène	0.1	10	10	0.1	0.2	ND	ND	0.1
1,3-Diméthylnaphtalène	0.1	10	10	2.4		ND	ND	0.1
2,3,5-Triméthylnaphtalène	0.1	10	10	1.7		ND	ND	0.1

Frédéric Arnaud
FRÉDÉRIC ARNAUD, B.Sc. chimiste





NOM DE PROJET: TURCOT

PROJET: 603-007

DE DOSSIER MAXXAM: A307820

DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

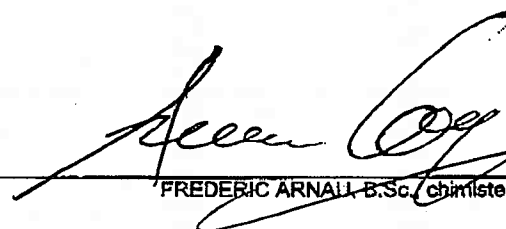
Récupération des Surrogates
(%)

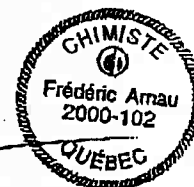
Paramètre	SL03-PO8: CF-5	SL03-PO8: CF-7	SL03-PO8: CF-9	SL03-PO8: CF-10
D8-Naphtalene	62	84	65	59
D10-Anthracene	72	104	68	58
D10-Pyrene	81	116	78	68
D12-Benzo(a)pyrene	95	132	96	82

ND = Non Détecté

LD = LIMITE DE DÉTECTION

A, B, C = Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent pas être interprétées dans aucun autre contexte.


FREDERIC ARNAUD, B.Sc., chimiste



DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

 NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603-007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307820

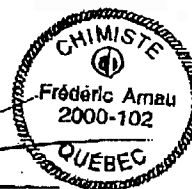
 HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
 (mg/kg)

ID Maxxam	557995	557996
# Bordereau	52568	52568
Date d'échantillonnage	2003/05/14	2003/05/14
Initiales du préleveur	DL	DL

Paramètre	A	B	C	SL03-PO12; CF-3	SL03-PO12; CF-6	SPIKE %REC	BLANC	LD
% Humidité				22	67			
Acénaphène	0.1	10	100	ND	ND	91	ND	0.1
Acénaphthylène	0.1	10	100	ND	ND	87	ND	0.1
Anthracène	0.1	10	100	ND	ND	67	ND	0.1
Benzo(a)anthracène	0.1	10	10	ND	0.2	75	ND	0.1
Benzo(a)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	82	ND	0.1
Benzo(b+j+k)fluoranthène	0.1	10	10	ND	ND	92	ND	0.1
Benzo(c)phénanthrène	0.1	10	10	ND	ND	N/A	ND	0.1
Benzo(ghi)pérylène	0.1	10	10	ND	ND	94	ND	0.1
Chrysène	0.1	10	10	ND	ND	115	ND	0.1
Dibenz(a,h)anthracène	0.1	10	10	ND	ND	83	ND	0.1
Dibenzo(a,i)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	53	ND	0.1
Dibenzo(a,h)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	70	ND	0.1
Dibenzo(a,i)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	85	ND	0.1
7,12-Diméthylbenzanthracène	0.1	10	10	ND	ND	101	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	10	100	0.1	ND	97	ND	0.1
Fluorène	-0.1	10	100	ND	ND	84	ND	0.1
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	10	10	ND	ND	88	ND	0.1
3-Méthylcholanthrène	0.1	10	10	ND	ND	88	ND	0.1
Naphtalène	0.1	5	50	ND	ND	96	ND	0.1
Phénanthrène	0.1	5	50	ND	ND	70	ND	0.1
Pyrène	0.1	10	100	0.1	ND	102	ND	0.1
2-Méthylnaphtalène	0.1	10	10	ND	ND	70	ND	0.1
1-Méthylnaphtalène	0.1	10	10	ND	ND	91	ND	0.1
1,3-Diméthylnaphtalène	0.1	10	10	ND	ND	73	ND	0.1
2,3,5-Triméthylnaphtalène	0.1	10	10	ND	ND	128	ND	0.1



FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste





DATE DU RAPPORT: 2003/05/29

NOM DE PROJET: TURCOT
 # PROJET: 603-007
 # DE DOSSIER MAXXAM: A307820

Récupération des Surrogates
 (%)

Paramètre	SL03-PO12: CF-3	SL03-PO12: CF-6	SPIKE %REC	BLANC
D8-Naphtalene	65	89	90	59
D10-Anthracene	61	81	83	50
D10-Pyrene	78	102	96	65
D12-Benzo(a)pyrene	94	96	117	73

ND = Non Détecté

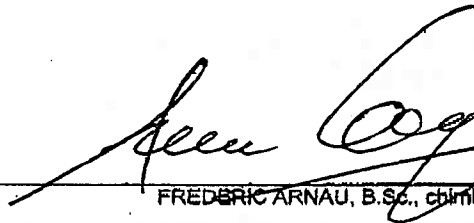
N/A = Non Applicable

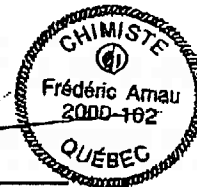
LD = LIMITE DE DÉTECTION

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

SPIKE % REC = Pourcentage de récupération dans un échantillon du laboratoire fortifié. Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

Etat des échantillons à l'arrivée: BON


 FREDERIC ARNAU, B.Sc., chimiste



RECEIVED	03-05-29
PROJ. N°	603097
PROJ.	Turcot
PROJ.	3.6.1
Date: 2003/05/29	
Heure: 11:57	

LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Marc Deschamps

Date: 2003/05/29
Heure: 11:57

Nom: Marc Deschamps
Compagnie: SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 3

(Lettre couverture incluse)

De: KARIMA DLIMI

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires pour HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL

Numéro de dossier Maxxam: A307198
Numéro du projet: MTQ/TURCOT

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec SEBASTIEN BRAULT à (514) 636-6218 Ext. 237.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.